

Совет Безопасности

Distr.: General
13 October 2009

Резолюция 1892 (2009),

принятая Советом Безопасности на его 6200-м заседании 13 октября 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1840 (2008), 1780 (2007), 1743 (2007), 1702 (2006), 1658 (2006), 1608 (2005), 1576 (2004) и 1542 (2004),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити, приветствуя достигнутый на сегодняшний день прогресс в важнейших областях для укрепления стабильности в Гаити, вновь выражая свою поддержку правительству Гаити и приветствуя его вклад в обеспечение политической стабильности и упрочение демократии в Гаити,

приветствуя достигнутый в последнее время прогресс в деле укрепления государственного управления, в том числе посредством избрания новых сенаторов, при поддержке со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и других заинтересованных сторон и на пути к проведению конституционной реформы, и подчеркивая важность создания надежной, компетентной, транспарентной и подотчетной системы государственного управления, и рекомендуя правительству Гаити продолжать укреплять государственные институты, и особо отмечая необходимость продолжения международных усилий в целях укрепления потенциала правительства Гаити и его государственных учреждений,

рекомендуя правительству Гаити и всем другим соответствующим субъектам Гаити укреплять демократический диалог и добиваться, по возможности, более широкого и всеохватного консенсуса, учитывая, что для целей укрепления государственного управления и национального потенциала по решению первоочередных проблем, стоящих в его национальной повестке дня, необходимо, чтобы правительство Гаити играло руководящую роль и постоянно проявляло политическую волю среди соответствующих субъектов Гаити,

особо отмечая необходимость наращивания усилий в поддержку обеспечения участия женщин в политическом процессе,

* Переиздано по техническим причинам.



особо отмечая роль региональных организаций в продолжающемся процессе стабилизации и восстановления в Гаити и призывая МООНСГ продолжать тесно сотрудничать с Организацией американских государств (ОАГ) и Карибским сообществом (КАРИКОМ), учитывая Совместное коммюнике Консультативной группы «2х9» по Гаити от 28 сентября 2009 года (S/2009/509),

признавая взаимосвязанный характер проблем Гаити, вновь подтверждая, что устойчивый прогресс в деле обеспечения безопасности, законности и институциональных реформ, национальное примирение и развитие носят взаимоукрепляющий характер, и приветствуя неустанные усилия правительства Гаити и международного сообщества, направленные на решение этих проблем,

вновь заявляя о необходимости обеспечения того, чтобы укрепление безопасности сопровождалось социально-экономическим развитием, так как это позволит Гаити добиться долгосрочной стабильности (S/PRST/2009/4),

признавая, что уважение прав человека, соблюдение надлежащих правовых процедур, борьба с преступностью и пресечение безнаказанности имеют существенно важное значение для обеспечения законности и безопасности в Гаити,

выражая признательность МООНСГ за ее продолжающиеся усилия по оказанию правительству Гаити содействия в обеспечении безопасной и стабильной обстановки и выражая признательность персоналу МООНСГ и направившим его странам и воздавая должное тем, кто был ранен или погиб при исполнении служебных обязанностей,

признавая, что в последние месяцы произошло определенное улучшение обстановки в плане безопасности, но отмечая при этом, что обстановка в плане безопасности остается нестабильной,

признавая продолжающееся оказание поддержки со стороны Организации американских государств в деле обновления регистрационных списков избирателей в Гаити и призывая власти Гаити создать, опираясь на неослабную поддержку МООНСГ и международного сообщества, постоянно действующие и эффективные избирательные институты, и провести выборы, соответствующие требованиям Конституции и законодательства Гаити,

призывая правительство Гаити в координации с международным сообществом продолжать добиваться прогресса в проведении реформ в секторе безопасности, в частности в соответствии с планом реформирования Гаитянской национальной полиции (ГНП), принятым правительством Гаити,

подчеркивая необходимость ускорить осуществление мер, принимаемых с целью укрепления судебной системы в соответствии с планом реформирования национальной системы правосудия, включая совершенствование судебных органов и улучшение доступа к системе правосудия,

поддерживая первоначальные рекомендации Консультативной комиссии по проблеме длительного содержания под стражей до суда и подчеркивая необходимость рассмотрения положения большинства гаитянских заключенных,

признавая те разрушения, которые претерпел народ Гаити во время прошлого сезона ураганов, отмечая проблемы, стоящие перед правительством Гаити в деле удовлетворения гуманитарных и других потребностей его населения,

и приветствуя усилия, прилагаемые властями Гаити, и вклад международного сообщества в этом отношении и подчеркивая важность всесторонней координации будущих мер в этой области среди доноров и партнеров Гаити с правительством Гаити, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что внешние экономические факторы, в частности последствия топливного, продовольственного и финансово-экономического кризисов по-прежнему представляют серьезную угрозу общему процессу стабилизации в Гаити,

приветствуя назначение бывшего президента Соединенных Штатов Америки Уильяма Дж. Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити,

подчеркивая необходимость быстрого осуществления высокоэффективных и приносящих ощутимые результаты трудоемких проектов, которые способствуют созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг, которые содействуют усилению поддержки МООНСГ со стороны населения Гаити,

признавая важность долгосрочных обязательств международных доноров и партнеров Гаити и рекомендуя им продолжать повышать уровень оказываемой ими помощи на скоординированной основе, в увязке с национальными приоритетами Гаити,

подчеркивая необходимость того, чтобы правительство и парламент совместно вели работу по созданию нормативно-правовой базы для стимулирования экономической деятельности и создания рабочих мест в целях поощрения роста и сокращения масштабов нищеты,

приветствуя доклад Генерального секретаря S/2009/439 от 1 сентября 2009 года,

принимая к сведению доклад Специальной консультативной группы ЭКОСОС по Гаити (E/2009/105),

приветствуя проводимую Генеральным секретарем работу по обзору операций по поддержанию мира, включая МООНСГ, и подчеркивая необходимость того, чтобы Совет Безопасности придерживался стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев в сотрудничестве со странами, предоставляющими войска и полицейские силы, и другими соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с положениями заявления его Председателя от 5 августа 2009 года об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/PRST/2009/24),

ссылаясь на заявления своего Председателя от 22 июля 2009 года (PRST/2009/23) и 5 августа 2009 года (PRST/2009/24), в которых подчеркивалась необходимость согласованного и комплексного подхода к миротворчеству, поддержанию мира, миростроительству и развитию для обеспечения эффективности мер реагирования на постконфликтные ситуации, и особо указывая на то, что Генеральному секретарю следует представлять в своих докладах информацию о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций в Гаити и, в частности, о важнейших пробелах, препятствующих достижению целей миростроительства,

определяя, что, несмотря на уже достигнутый прогресс, положение в Гаити продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в этом регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции 1542 (2004),

1. *постановляет* продлить мандат МООНСГ, изложенный в его резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007) и 1840 (2008), до 15 октября 2010 года с намерением продолжать продлевать его;

2. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пунктах 26 и 27 его доклада S/2009/439, сохранить нынешнюю общую численность сил Миссии до тех пор, пока запланированное существенное увеличение численности Гаитянской национальной полиции не позволит пересмотреть ситуацию, скорректировав в то же время конфигурацию ее сил, с тем чтобы она лучше удовлетворяла нынешним потребностям на местах;

3. *постановляет* в этой связи, что МООНСГ будет по-прежнему состоять из военного компонента численностью до 6940 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 2211 человек;

4. *отмечает*, что правительство и народ Гаити несут главную ответственность за все аспекты обеспечения стабилизации в стране, отмечает роль МООНСГ в поддержке усилий, прилагаемых правительством в этом направлении, и призывает правительство Гаити продолжать в полной мере использовать международную поддержку для укрепления своего потенциала с целью возобновления исполнения правительством своих обязанностей в полном объеме;

5. *подчеркивает* необходимость координации между всеми международными субъектами на местах;

6. *выражает* свою полную поддержку Специальному представителю Генерального секретаря, особенно в его усилиях по укреплению стабильности и улучшению государственного управления в тесном сотрудничестве с правительством Гаити, и вновь подтверждает его полномочия на осуществление координации и проведение всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити;

7. *выражает* свою полную поддержку Специальному посланнику Организации Объединенных Наций по Гаити бывшему президенту Соединенных Штатов Америки Уильяму Дж. Клинтону, особенно в его усилиях по оказанию правительству и народу Гаити содействия в создании новых рабочих мест, улучшении предоставления основных услуг и состояния инфраструктуры, укреплении мер по восстановлению после бедствий и подготовке к ним, привлечении инвестиций частного сектора и мобилизации более широкой международной поддержки;

8. *вновь обращается* с призывом к МООНСГ поддерживать политический процесс, проходящий в Гаити, в том числе в рамках добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, и в сотрудничестве с правительством Гаити способствовать всеохватному политическому диалогу и национальному примирению, а также оказывать материально-техническую помощь и помощь в сфере безопасности в связи с предстоящими выборами в

2010 году для обеспечения того, чтобы демократически избранные политические институты могли продолжать работу по проведению реформ, намеченную в документе по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности (ДНСРСБ);

9. *приветствует* вклад, который МООНСГ продолжает вносить в усилия правительства Гаити по созданию институционального потенциала на всех уровнях, и призывает МООНСГ в соответствии с ее мандатом продолжать такую поддержку для укрепления самостоятельных государственных институтов, особенно за пределами Порт-о-Пренса, в том числе путем оказания специализированной технической помощи ключевым министерствам и ведомствам;

10. *просит*, чтобы МООНСГ продолжала оказывать ГНП поддержку, которую она считает необходимой, в деле обеспечения безопасности в Гаити, и призывает МООНСГ и правительство Гаити продолжать принимать скоординированные сдерживающие меры для дальнейшего снижения уровня преступности и насилия, в том числе посредством совершенствования и активизации деятельности по осуществлению Плана реформирования ГНП, и просит МООНСГ в соответствии со своим мандатом продолжать оказывать правительству Гаити помощь в реформировании и реорганизации ГНП, в частности поддерживая работу по наблюдению, наставничеству, обучению и аттестации персонала полиции и укреплению ее институционального потенциала и оперативных возможностей, в рамках ее общей стратегии постепенной передачи своим гаитянским коллегам географических и функциональных обязанностей, связанных с выполнением обычной работы по поддержанию правопорядка, в соответствии с планом реформирования ГНП;

11. *призывает* государства-члены, включая соседние государства и государства региона, в координации с МООНСГ крепить взаимодействие с правительством Гаити в деле борьбы с трансграничной торговлей людьми, особенно детьми, незаконным оборотом наркотиков и оружия и другой незаконной деятельностью и способствовать укреплению потенциала ГНП в этих сферах, в том числе посредством оказания специальной технической помощи в поддержку усилий по реализации комплексного подхода к пограничному контролю, с упором на наращивание государственного потенциала, и подчеркивает необходимость оказания правительству скоординированной международной поддержки в его усилиях в этой области;

12. *признает* необходимость продолжения МООНСГ своих усилий по патрулированию морской и сухопутной границ в поддержку деятельности ГНП по обеспечению безопасности на границах и призывает МООНСГ продолжать с правительством Гаити и государствами-членами обсуждения в целях оценки угроз, существующих на сухопутной и морской границах;

13. *просит* страновую группу Организации Объединенных Наций и призывает все стороны дополнять операции по обеспечению безопасности и развития, проводимые правительством Гаити при поддержке МООНСГ, мероприятиями, направленными на реальное улучшение условий жизни соответствующих групп населения и защиту прав ребенка, и просит МООНСГ продолжать осуществление проектов, приносящих быструю отдачу;

14. *осуждает* любые нападения на персонал или объекты МООНСГ и требует, чтобы в отношении персонала или объектов Организации Объединенных Наций и связанных с ней персонала или объектов, а также персонала или объектов других организаций, участвующих в гуманитарной деятельности, деятельности в области развития или деятельности по поддержанию мира, не совершалось никаких актов запугивания или насилия;

15. *приветствует* шаги, предпринятые в целях реформирования правоприменительных институтов, просит МООНСГ продолжать оказывать необходимую поддержку в этой связи и призывает власти Гаити в полной мере использовать эту поддержку, особенно в деле пересмотра ключевых законов и осуществления плана реформы системы правосудия, и принять необходимые меры, включая осуществление назначений, которые позволят высшим судебным инстанциям функционировать надлежащим образом, и решить проблему длительных сроков содержания под стражей до суда и переполненности тюрем, с уделением особого внимания детям;

16. *призывает также* к осуществлению стратегического плана Национальной тюремной администрации и просит МООНСГ продолжать оказывать содействие в организации наставничества и учебной подготовки для персонала исправительных учреждений и укреплении институционального и оперативного потенциала;

17. *просит* МООНСГ продолжать применять разработанный ею подход, направленный на сокращение масштабов насилия силами общин, в том числе путем оказания поддержки Национальной комиссии по разоружению, расформированию и реинтеграции, сосредоточив свои усилия на трудоемких проектах, создании регистра оружия, пересмотре действующих законов, касающихся ввоза оружия и владения им, реформировании системы выдачи разрешений на оружие и пропагандировании национальной доктрины несения общинной полицейской службы;

18. *подтверждает* правозащитный мандат МООНСГ и призывает власти Гаити продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека, а также призывает МООНСГ продолжать обеспечивать обучение сотрудников ГНП и других соответствующих ведомств, включая исправительные службы, по вопросам, касающимся прав человека;

19. *решительно осуждает* грубые нарушения, жертвами которых становятся дети, затрагиваемые вооруженным насилием, а также получившие широкое распространение изнасилования женщин и девочек и другие формы сексуального надругательства над ними и просит МООНСГ и страновую группу Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с правительством продолжать обеспечивать поощрение и защиту прав женщин и детей в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009) и 1889 (2009) Совета Безопасности;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всем персоналом МООНСГ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать об этом Совет и настоятельно призывает страны, предос-

тавляющие войска, обеспечивать, чтобы деяния, к которым причастен их персонал, надлежащим образом расследовались и влекли за собой наказание;

21. *призывает* МООНСГ и страновую группу Организации Объединенных Наций и далее укреплять свою координацию и во взаимодействии с правительством Гаити и международными партнерами способствовать обеспечению более эффективного осуществления ДНСРСБ для достижения прогресса в области социально-экономического развития, что было признано в разработанном Генеральным секретарем плане упрочения ситуации в стране в качестве необходимого условия для обеспечения стабильности в Гаити, и принять меры для решения безотлагательных проблем развития;

22. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную МООНСГ в поддержку удовлетворения безотлагательных потребностей в Гаити, и призывает Миссию, в рамках своего мандата, в полной мере использовать имеющиеся средства и возможности, включая своих инженеров, для дальнейшего укрепления стабильности в стране;

23. *приветствует* прогресс, достигнутый МООНСГ в осуществлении стратегии в области коммуникации и связей с общественностью, и просит ее продолжать деятельность в этом направлении;

24. *приветствует* проделанную Генеральным секретарем работу по разработке пяти контрольных параметров и показателей для оценки прогресса в укреплении стабильности в Гаити и просит Генерального секретаря продолжать, по мере необходимости, обновлять, в том числе посредством совершенствования этих контрольных параметров и показателей прогресса, в консультации с правительством Гаити план упрочения ситуации в стране, с учетом ДНСРСБ, и информировать Совет по этому вопросу в своих докладах;

25. *просит* Генерального секретаря представлять Совету доклад об осуществлении мандата МООНСГ раз в полгода, но не позднее, чем за 45 дней до его истечения;

26. *просит также* Генерального секретаря включать в свои доклады всестороннюю оценку угроз безопасности в Гаити; реформы судебного сектора; реформы исправительной системы; и потенциала в области борьбы с наркотиками, с учетом обзора деятельности и состава МООНСГ, координации ее деятельности со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами по процессу развития и необходимости искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Гаити и предлагать, в соответствующих случаях, варианты для внесения коррективов в состав МООНСГ;

27. *подчеркивает* важность регулярного, по мере необходимости, обновления документов по вопросам планирования для военного и полицейского компонентов, таких как концепция операций и правила применения оружия, и того, чтобы они отвечали положениям всех его соответствующих резолюций, и просит Генерального секретаря докладывать об этом Совету Безопасности и странам, предоставляющим войска и полицейские силы;

28. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.